



EPARCHIE SAINT MARON  
CANADA

## Our Lady of Peace Parish Maronite Catholic Church

رعيّة سيّدة السلام - كالغاري  
كنيسة كاثوليكيّة مارونيّة



Weekly Bulletin

February 2, 2020

### Pastoral Team:

Fr. Michel N. Kassas, Pastor  
Nasri Abou Daher, Hall rental

### Address:

504-30<sup>th</sup> Avenue N.W.  
Calgary, AB T2M 2N6

### Phone:

(403) 289 –8954

### Fax:

(403) 284 –1202

### Website:

[www.maronitecalgary.com](http://www.maronitecalgary.com)

### E-mail:

[info@maronitecalgary.com](mailto:info@maronitecalgary.com)

### Rectory open:

From Monday to Saturday  
10:00 a.m. to 3:00 p.m.

**Fr. Michel N. Kassas,  
Pastor**

### AVAILABLE

Tuesday and Thursday  
Without appointment from  
11:00 a.m. to 4:00 p.m.

أحد الكهنّة (عيد دخول الرب يسوع الى الهيكل)  
Sunday of the Priests

Presentation of Jesus in the Temple

Reading: Rm 9: 30-33 ; 10: 1-4- Gospel: St Luc 2: 22-35

After a life waiting for a sign from the Savior God, Simeon sings his farewell canticle. Listening to the Holy Spirit, he distinguishes Jesus from the many children brought to Jerusalem. Jesus is there, not in the glory of his power, he is a child in the arms of his mother.

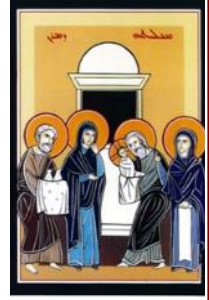
He is the light for all who are in the night.

These two birds, the turtledove who seeks solitude and the dove who loves company, one represents the secret tears of the prayer, and the other the assemblies of the Church. The 2nd and 3rd persons of the Holy Trinity are present in an extraordinary way, while Simeon, filled with the Holy Spirit, makes his prophetic speech and predicts how Mary will suffer when people are divided about her Son.

Simeon recognized Jesus as the “light that reveals itself to the nations”, so this light is for us. In our turn, we must be light for those who have not yet recognized Jesus as light in their lives.

## تفسير أيقونة "تقدمة الرب"

لقاء العهدين حول يسوع في هيكله. العذراء ويوسف يقدمان يسوع مع زوجي يمام، تقدمة الفقراء. سمعان يحمل الخلاص بين يديه ويراه بعينيه وحنة النبية فاتحة لفافة التوراة الى آخرها معلنه تمام الرؤى والنبؤات. الأيقونة من وحي المنمنمات السريانية في السرياني الفاتيكانى 559 والبريطاني 7170. الهيكل يُرمز إليه بالقبلة والمذبح المنيان على خلفية نيرة وبسيطة تدخلنا في أبعاد الملكوت الآتي مع المخلص المسيح خاتمة الأنبياء والمرسلين. الأب عبدو بدوي



## «حَمَلَهُ سَمْعَانُ عَلَى ذِرَاعَيْهِ وَبَارَكَ اللَّهَ»

دخول المسيح إلى الهيكل في اليوم الأربعين بعد الميلاد تُعَدُّ الكنيستُ صُعودَ العذراء إلى الهيكل في أورشليم، وتقدمة ابنيها البكر إلى الله بحسب الشريعة. وقد فدته بزوجي يمام، الفدية المفروضة على الفقراء، وقد أتمت هي أيضاً شريعة التطهير على حسب ما ورد في الناموس.

**الرسالة:** اليهود شعروا أنهم قادرين أن يتبرروا بدون الله، بل هم يفتخرون

على الله ببرهم، فمن يستطيع أن يتبرر من دون حاجة لله لن يشعر باحتياجه لله. هؤلاء مشكلتهم أنهم لم يعرفوا أن الله هو الذي يعمل فيهم العمل الصالح، هم ظنوا في أنفسهم أنهم شيء صالح فاصلين أنفسهم عن الله مصدر كل صلاح. الذي يشعر بإمكانياته (قوته وجماله...) بغير الله فهو سقطة الشيطان، فالانفصال عن الله سقوط



في المحدودية التي تعني الموت، والاتصال بالله يعني اللانهائية أي الحياة الأبدية. بولس الرسول كان قبل الإيمان محدوداً، ولكنه بعد إيمانه صار غير محدود، فهو يتبرر بالشعوب كلها وما زال يعمل حتى الآن. المؤمن المسيحي يشعر دائماً أنه محتاج لله. أما اليهود فكانوا لا يشعرون باحتياجهم لله، بل كانوا يشعرون أنهم أبرار، هم أرادوا أن يتبرروا بر أنفسهم. أن الله هو الذي يبرر. وهذا ما حدث مع الأمم الذين لم يحاولوا إثبات بر أنفسهم، بل هم في بساطة آمنوا بالمسيح فتنبرروا وخرج منهم القديسون و الأبرار. اليهود كان لهم الناموس الذي كان قادراً أن يقودهم للمسيح، فغاية الناموس هي المسيح لمن يسلك بتواضع وانسحاق. حتى تعمل فينا النعمة ويموت الإنسان العتيق بالكامل نحتاج لامتلاء من الروح القدس. من عرف حقيقة خطيته وعجزه، لعرف الله بطريقة صحيحة.

الانجيل: تهلّل سمعانُ الشّبح لِمَرَأَى المُخْلِصِ القدوس البكر فاتح الرحم. المسيح لم يكن محتاجاً للختان ولا للتطهير بعد الولادة، فهو لم يولد من زرع بشر، ولم يرث خطية فهو بلا خطية. المسيح أكمل كل وصايا الناموس، ليكون كاملاً بحسب الناموس وذلك حتى نحسب فيه كاملين فلا يحكم علينا الناموس بالموت. ولذلك ولأن المسيح نفذ كل وصايا الناموس والتزم بها قال بولس الرسول عنه "أنه مولوداً تحت الناموس" (غل 5: 4).

أوحى الروح القدس لسمعان الشّبح فحمل الطفل يسوع على يديه وافتتح لسانه بالتسبيح مشتهياً أن ينطلق من هذا العالم بعد أن عاين بالروح خلاص جميع الشعوب والأمم. بارك سمعان العذراء مريم ويوسف رجلها. ولكنه لم يبارك المسيح الذي يبارك العالم كله. المسيح الذي سيكون رائحة حياة وحياة وصخرة تحمي من يؤمن به. فعمل السيد المسيح أن يهدم الإنسان القديم ليقيم الإنسان الجديد.

تنبأ سمعان بالألم العذراء الأم وهي ترى ابنيها مهاناً مضطهداً ومعلّقاً على الصليب.

لنكن مُتَّوِّدِينَ فِي تَفَانِينَا وَمُشْرِقِينَ فِي أَعْمَالِنَا وَمَعَ سَمْعَانَ نَحْمِلُ الرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ فِي أَيْدِينَا.

**OUR LADY OF PEACE**  
**MARONITE CATHOLIC PARISH OF CALGARY**

**COLLECTION SUMMARY**  
**(JANUARY 26<sup>th</sup>, 2020)**

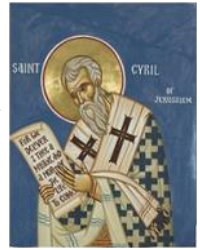
**“THIRD SUNDAY OF THE EPIPHANY”**  
**COLLECTION: \$552.05**



## أقوال القديسين

### SAINT CYRIL

Let us examine the mysterious meaning of these offerings. The turtle-dove is of all birds the one whose song is the most frequent and the most continuous; and the dove is an animal full of sweetness. Now, it is under these two qualities that our Savior presented himself to us, his whole life was the model of the most perfect gentleness, and like the turtledove he attracted the whole universe to himself, filling his garden with his celestial melodies (cf. Ct 2:1). So a turtledove or dove was immolated as the figure of one who was to be immolated for the life of the world.



## “SUNDAY READINGS”

**Reading (1 Timothy 4:6-16) - Gospel (John 3:1-16)**

**“ Next Sunday, February 9<sup>TH</sup>, 2020 “**

### **THE RIGHTEOUS AND THE JUST**

**Reading (Hebrews 12:18-24) - Gospel (Matthew 25:31-46)**

**Saint Maron Novena begins Friday, January 31<sup>st</sup>, 2020 at 6:30 p.m.**

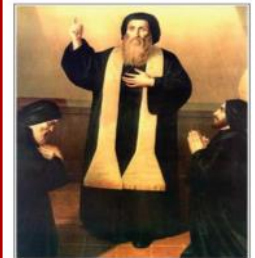
### “SAINT MARON”

#### **THE PATRON OF THE MARONITE CHURCH**

We will celebrate the Feast of Saint Maron on Sunday February 9<sup>th</sup>, 2020 start with the Holy Mass at 11:30 am and we will meet at the Church Hall after the Holy Mass.

Please join us and come to celebrate with us the Feast of  
**SAINT MARON &**

The 11<sup>th</sup> Anniversary of Priesthood to  
Our Pastor Father Michel Nadim Kassas.



القديس مارون

**PLEASE REMEMBER OUR LADY OF PEACE**  
**MARONITE CATHOLIC PARISH OF CALGARY**  
**IN YOUR WILL**



## **MASS INTENTIONS**

**\*\*\* Waked , Pauline (Assaad Sawma's wife) 40 Memorial Mass on Friday, February 21, 2020 at 6:30 p.m.**

**\*\*\* El Khoury, Elias (Marie El Khoury Husband), One Year Memorial Mass on Sunday, March 29, 2020 at 11:30 a.m.**

### **"ARABIC CLASS "**

Every SATURDAY from 12:30 p.m. till 2:30 p.m.; Encourage your children from 5 years to 12 to learn our native language

### **"FIRST COMMUNION"**

If your child will be receiving their First Holy Communion this year, please add your name, your child's name, and your phone number to the **"FORM"** at the back of the church.

### **" PARISH COUNCIL 2020 "**

If you have the will to be a member of the Parish Council and the commitments to enhance the spiritual, educational, or physical needs of the parish, please let us know. Thank you!

### **" FAMILY NIGHT "**

You are all invited to gather every Friday at the Church hall.  
We start by thanking God in the Holy Mass at 6:30 pm

### **WELCOME!**

We welcome all parishioners back for another year of cooperation and prosperity in our Lord, Jesus Christ. Our Lady of Peace pastor and parishioners would like to welcome all visitors and families who are new to the parish family.

**FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT OUR WEBSITE**

**[www.maronitecalgary.com](http://www.maronitecalgary.com)**